

## KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 93/2005

2011/EØS/71/51

av 19. januar 2005

**om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1774/2002 med hensyn til bearbeiding av animalske biprodukter fra fisk og handelsdokumenter for transport av animalske biprodukter(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1774/2002 av 3. oktober 2002 om hygieneregler for animalske biprodukter som ikke er beregnet på konsum<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 32 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved kapittel III i vedlegg V til forordning (EF) nr. 1774/2002 er det fastsatt bearbeidingsmetoder for animalske biprodukter. For animalske biprodukter fra fisk oppgis bearbeidingsmetode 6 i dette kapittelet, men bearbeidingsparametrene er ikke angitt.
- 2) Styringskomiteen for vitenskapelige spørsmål har avgitt en rekke uttalelser om sikkerheten når det gjelder animalske biprodukter, herunder fisk. I henhold til disse uttalelsene er det minimal fare for at det skal oppstå overførbar spongiform encefalopati (TSE) fra animalske biprodukter fra fisk.
- 3) Vitenskapskomiteen for dyrs helse og velferd vedtok på sitt møte 26. februar 2003 en rapport om bruken av biprodukter fra fisk i akvakultur.
- 4) Det bør fastsettes krav til bearbeiding av animalske biprodukter fra fisk i samsvar med disse uttalelsene og rapportene.

- 5) Det bør fastsettes forskjellige bearbeidingsmetoder for materiale som sannsynligvis inneholder et høyt eller lavt antall sykdomsframkallende stoffer, bortsett fra bakteriesporer.
- 6) Ved kapittel III i vedlegg II til forordning (EF) nr. 1774/2002 er det fastsatt at et handelsdokument skal ledsage animalske biprodukter og bearbeidede produkter under transport. Det bør fastsettes en modell for dette handelsdokumentet.
- 7) Forordning (EF) nr. 1774/2002 bør derfor endres.
- 8) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

Vedlegg V og II til forordning (EF) nr. 1774/2002 endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

*Artikkel 2*

Denne forordning trer i kraft den tredje dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Den får anvendelse fra 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 19. januar 2005.

*For Kommisjonen*

Markos KYPRIANOU

*Medlem av Kommisjonen*

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 19 av 21.1.2005, s. 34, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 135/2007 av 26. oktober 2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 19, 10.4.2008, s. 51.

(<sup>1</sup>) EFT L 273 av 10.10.2002, s. 1. Forordningen sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 668/2004 (EUT L 112 av 19.4.2004, s. 1).

*VEDELEGG*

I vedlegg V og II til forordning (EF) nr. 1774/2002 gjøres følgende endringer:

- 1) I vedlegg V kapittel III skal metode 6 lyde:

*«Metode 6*

*(bare for animalske biprodukter fra fisk i kategori 3)*

**Reduksjon**

1. De animalske biproduktene skal reduseres til partikler på
  - a) minst 50 mm ved varmebehandling i samsvar med nr. 2 bokstav a), eller
  - b) minst 30 mm ved varmebehandling i samsvar med nr. 2 bokstav b).

Deretter skal de blandes med maursyre slik at pH-verdien reduseres til og holder seg på 4,0 eller lavere. Blandingen skal oppbevares i minst 24 timer før den behandles ytterligere.

**Tid og temperatur**

2. Etter reduksjon skal blandingen varmes opp til
  - a) en kjernetemperatur på minst 90 °C i minst 60 minutter, eller
  - b) en kjernetemperatur på minst 70 °C i minst 60 minutter.

Når det brukes et system for kontinuerlig gjennomstrømning, skal produktets gang gjennom varmeveksleren kontrolleres ved hjelp av mekaniske innretninger som begrenser bevegelsen på en slik måte at produktet etter avsluttet varmebehandling har gjennomgått en syklus som er tilstrekkelig både når det gjelder tid og temperatur.»

- 2) I vedlegg II skal nytt kapittel X lyde:

**«KAPITTEL X****Handelsdokument**

1. Følgende handelsdokument skal ledsage de animalske biproduktene og bearbeidede produktene under transport. Medlemsstatene kan likevel beslutte at et annet handelsdokument skal anvendes for animalske biprodukter og bearbeidede produkter som transporteres innenfor samme medlemsstat.
2. Dersom mer enn én transportør er involvert, skal hver transportør fylle ut en erklæring som nevnt i felt 7 i handelsdokumentet, som skal utgjøre en del av dokumentet.

**MODELL FOR HANDELSDOKUMENT FOR TRANSPORT AV ANIMALSKE BIPRODUKTER OG BEARBEIDETE PRODUKTER INNENFOR DET EUROPEISKE FELLESKAP***Merknader:*

- a) Handelsdokumentet skal utstedes i henhold til modellen i dette vedlegg. Det skal inneholde, i den nummerrekkefølgen som er angitt i modellen, de attestasjonene som kreves for transport av animalske biprodukter og bearbeidede produkter framstilt av slike.
- b) Det skal utarbeides på ett av de offisielle språkene i opprinnelsesmedlemsstaten eller i mottakermedlemsstaten, alt etter hva som er hensiktsmessig. Det kan imidlertid også utarbeides på et annet EU-språk dersom det ledsages av en offisiell oversettelse, eller dersom dette er avtalt på forhånd med vedkommende myndighet i mottakermedlemsstaten.
- c) Handelsdokumentet skal utstedes i minst tre eksemplarer (en original og to kopier). Originalen skal ledsage forsendelsen til det endelige bestemmelsesstedet. Mottakeren skal oppbevare den. Produsenten skal oppbevare én av kopiene, og transportøren skal oppbevare den andre.
- d) Originalen av hvert handelsdokument skal bestå av ett enkelt ark, med trykk på begge sider eller, der hvor det er behov for mer tekst, være utformet slik at alle nødvendige ark utgjør en del av et integrert hele og ikke kan deles opp.
- e) Dersom dokumentet vedheftes flere ark med henblikk på identifikasjon av enkeltdeler i forsendelsen, skal disse arkene også betraktes som en del av det originale dokumentet ved at hver side påføres den ansvarlige personens underskrift.
- f) Dersom dokumentet, herunder tilleggsarkene nevnt i bokstav e), består av mer enn én side, skal hver side nederst være nummerert med (*sidetall*) av (*samlet sideantall*) og øverst være påført et kodenummer for dokumentet tildelt av den ansvarlige personen.
- g) Originaldokumentet skal fylles ut og undertegnes av den ansvarlige personen. Den ansvarlige personen skal i den forbindelse sikre at prinsippene for dokumentasjon som fastsatt i kapittel III i vedlegg II til forordning (EF) nr. 1774/2002, er fulgt. Handelsdokumentet skal angi
  - hvilken dato materialet ble transportert fra anlegget,
  - en beskrivelse av materialet, herunder identifikasjon av materialet, dyrearten for kategori 3-materiale og bearbeidede produkter fra dette beregnet på bruk som fôrmidler, og eventuelt øremerkenummer,
  - mengden materiale,
  - materialets opprinnelsessted,
  - transportørens navn og adresse,
  - mottakerens navn og adresse og eventuelt godkjeningsnummer, og
  - eventuelt opprinnelsesanleggets godkjeningsnummer, og behandlingens art og behandlingsmetoder.
- h) Den ansvarlige personens underskrift skal være i en annen farge enn den trykte teksten.
- i) Handelsdokumentet skal oppbevares i et tidsrom på minst to år slik at det kan legges fram for vedkommende myndighet, som skal kontrollere registrene nevnt i artikkel 9 i forordning (EF) nr. 1774/2002.

## HANDELSDOKUMENT

**For transport i Det europeiske fellesskap av animalske biprodukter og bearbeidede produkter som ikke er beregnet på konsum, i samsvar med forordning (EF) nr. 1774/2002<sup>(1)</sup>**

*Merknad til transportørene:* Dette dokumentet skal ledsage forsendelsen<sup>(2)</sup> fra lastestedet for avsendelse til det når bestemmelsesstedet.

<p>1. <b>Avsender</b> (avsenderens fullstendige navn og adresse, og eventuelt opprinnelsesanleggets godkjeningsnummer)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p><b>Dokumentets referansennummer<sup>(3)</sup></b> .....</p> <p><b>Totalt antall sider i dette dokumentet:</b> .....</p> <p><b>Dato for forsendelse av produktet fra anlegget:</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>2. <b>Mottaker</b> (mottakerens fullstendige navn og adresse, og eventuelt godkjeningsnummeret til mottakeranlegget for materialet)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. <b>Lastested for avsendelse</b> (fullstendig adresse dersom den er forskjellig fra nr. 1, og eventuelt godkjeningsnummeret til opprinnelsesanlegget for materialet)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>4. Transportør, transportmiddel, mengde og identifikasjon av forsendelsen:</p> <p>4.1. Transportør (fullstendig navn og adresse):</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>4.2. Lastebil, jernbanevogn, skip eller fly<sup>(4)</sup></p> <p>4.3. Registreringsnummer, skipets navn eller flyets rutenummer:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>4.4. Eventuelt plombenummer: .....</p> <p>.....</p>	<p>4.5. Type forpakning:</p> <p>.....</p> <p>4.6. Antall kolli per kategori av animalske biprodukter:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>4.7. Mengde:<sup>(5)</sup> .....</p> <p>4.8. Eventuelt containernummer:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>4.9. Partiets produksjonsnummer: .....</p> <p>.....</p>
<p>5. <b>Beskrivelse av de animalske biproduktene og bearbeidede produkter fra disse</b></p> <p>5.1. a) Animalske biprodukter (ubearbeidede) i kategori<sup>(6)</sup>: .....</p> <p>b) Bearbeidede produkter i kategori<sup>(6)</sup>: .....</p> <p>c) Dyreart for kategori 3-materiale og bearbeidede produkter fra dette beregnet på bruk som fôrmidler:</p> <p>d) Eventuelt øremerkenummer: .....</p> <p>5.2. For kategori 3-materiale og bearbeidede produkter fra dette beregnet på bruk som fôrmidler:</p> <p>a) For animalske biprodukter som brukes som rått fôr til kjæledyr, angi type animalske biprodukter<sup>(7)</sup>:</p> <p>.....</p> <p>b) Beskriv eventuelt behandlingens art og behandlingsmetoder: .....</p> <p>5.3. For kategori 2- eller kategori 3-materiale og bearbeidede produkter fra dette beregnet på bruk i henhold til unntaket i artikkel 23, angi type animalske biprodukter<sup>(6)</sup>: .....</p> <p>5.4. Anvendte markør(er) (eventuelt):</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	

6. **Avsenderens erklæring**

Undertegnede erklærer at:

6.1. Det er festet en etikett med følgende opplysninger på beholderen/kartongen/annen emballasje<sup>(4)</sup>:

a) kategorien av animalske biprodukter<sup>(6)</sup>: .....

.....

.....

b) når det gjelder bearbeidede produkter, hvilken kategori av animalske biprodukter de bearbeidede produktene er framstilt av<sup>(6)</sup>:

.....

.....

c) i) når det gjelder kategori 3-materiale, ordlyden «ikke beregnet på konsum»,

ii) når det gjelder kategori 2-materiale, unntatt for husdyrgjødsel og mage- og tarminnhold, og bearbeidede produkter fra dette, ordlyden «ikke beregnet til fôr»,

iii) når det gjelder kategori 2-materiale beregnet på fôring av dyr nevnt i artikkel 23 nr. 2 bokstav c) i samsvar med de vilkårene som er fastsatt i nevnte artikkel i forordning (EF) nr. 1774/2002, ordlyden «til fôring av ...» i tillegg til det eller de særskilte artsnavnene på den eller de dyreartene som materialet er beregnet på bruk som fôr til,

iv) når det gjelder husdyrgjødsel og mage- og tarminnhold, ordlyden «husdyrgjødsel», eller

v) når det gjelder kategori 1-materiale og bearbeidede produkter fra dette, ordlyden «bare beregnet på disponering».

6.2. Dersom emballeringen er utført av avsenderen, skal de animalske biproduktene og/eller de bearbeidede produktene:

*enten*<sup>(4)</sup> [være pakket i forseglet, ny emballasje,]

*eller*<sup>(4)</sup> [transporteres i bulk i tildekkede, lekkasjesikre beholdere eller kjøretøyer eller andre transportmidler som er grundig rengjort og desinfisert før bruk,]

6.3. De animalske biproduktene og/eller bearbeidede produktene har vært korrekt lagret før lastning og avsendelse.

6.4. Alle forholdsregler er tatt for å forhindre kontaminering av de animalske biproduktene eller bearbeidede produktene med sykdomsframkallende stoffer, og krysskontaminering mellom forskjellige kategorier.

**Underskrift**

Utstedt i ..... den .....

(sted)

(dato)

.....  
(underskrift til ansvarlig person/avsender)<sup>(8)</sup>

.....  
(navn, med blokkbokstaver)

<p><b>7. Transportørens erklæring</b></p> <p>Undertegnede erklærer at:</p> <p>7.1. Dersom emballeringen er utført av transportøren, skal de animalske biproduktene og/eller de bearbejdede produktene:</p> <p><i>enten</i><sup>(4)</sup> [være pakket i forsegle, ny emballasje,]</p> <p><i>eller</i><sup>(4)</sup> [transporteres i bulk i tildekkede, lekkasjesikre beholdere eller kjøretøyer eller andre transportmidler som er grundig rengjort og desinfisert før og etter transport av den aktuelle forsendelsen,]</p> <p>7.2. alle forholdsregler er tatt for å:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— forhindre kontaminering av de animalske biproduktene eller bearbejdede produktene med sykdomsframkallende stoffer, og krysskontaminering mellom forskjellige kategorier under transporten, og</li> <li>— sikre transport ved riktig temperatur for å unngå risiko for dyrs eller menneskers helse.</li> </ul>
<p><b>Underskrift</b></p> <p>Utstedt i ..... den .....</p> <p style="text-align: center;">(sted) <span style="margin-left: 200px;">(dato)</span></p> <p style="text-align: center;">..... (underskrift til ansvarlig person/avsender)<sup>(8)</sup></p> <p style="text-align: center;">..... (navn, med blokkbokstaver)</p>

**Merknader:**

- (<sup>1</sup>) EFT L 273 av 10.10.2002, s. 1.
- (<sup>2</sup>) Med «forsendelse» menes «en viss mengde produkter av samme type, som kan inneholde forskjellige kategorier av animalske biprodukter, som kommer fra samme avsender og som omfattes av samme handelsdokument og er fraktet med samme transportmiddel til samme mottaker».
- (<sup>3</sup>) Referansenummer tildeles av den ansvarlige personen med tanke på sporbarhet.
- (<sup>4</sup>) Stryk det som ikke passer.
- (<sup>5</sup>) Dersom forsendelsen består av mer enn én kategori, angi mengden og eventuelt antall beholdere for hver kategori av materiale.
- (<sup>6</sup>) Beskriv typen animalske biprodukter og/eller bearbejdede produkter (f.eks. smeltet fett, bearbejdet animalsk protein, osv.) og angi med 1, 2 eller 3 om det gjelder kategori 1-, 2- eller 3-materiale.
- (<sup>7</sup>) Når det gjelder animalske biprodukter som brukes i rått fôr til kjæledyr eller i pelsdyrfôr, angi om de animalske biproduktene er framstilt av:
- Artikkel 6 nr. 1 bokstav a): dvs. deler av slaktede dyr egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk, men som av kommersielle grunner ikke er beregnet på konsum, eller
- Artikkel 6 nr. 1 bokstav b): dvs. deler av slaktede dyr som er erklært uegnet for konsum, men som ikke viser tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og som kommer fra skrotter egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk.
- (<sup>8</sup>) Underskriften skal være i en annen farge enn den trykte teksten.»